

Tufty Time 20 / Tufty Time 20 Outdoor

design Patricia Urquiola

anno/year 2025

Elemento centrale / Central unit

TY108C_3 TY140CV_3 OTY106C_3 OTY138CV_3

Elemento terminale / Terminal unit

TY115BD_3 TY149BD_4 TY183BD_3 OTY113BS_3

TY115BS_3 TY149BS_4 TY183BS_3 OTY113BD_3

Elemento angolare / Corner unit

TY115_3D TY115_3S OTY113_3S OTY113_3D

Elemento terminale-pouf / Ottoman-terminal unit

TY115TPD_3 TY115TPS_3 OTY113TPS_3 OTY113TPD_3

Pouf / Ottoman

TY108P_3 TY140PV_3 OTY106P_3 OTY138PV_3

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions

Montageanleitung

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

Инструкции по монтажу

IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE:
leggere attentamente!

IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!

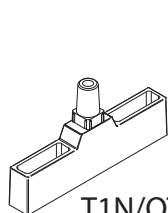
WICHTIG – UNBEDINGT
AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!

IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RÉFÉRENCES
FUTURES:
lire attentivement !

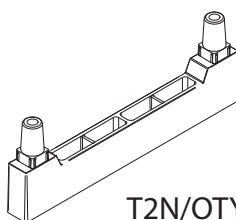
IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!

ВНИМАНИЕ!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
внимательно
прочитать!

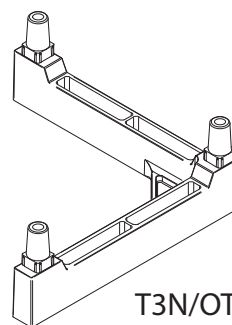
Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
Le immagini della seguente istruzione si riferiscono al prodotto Tufty Time 1. Aprire con cautela l'imballo del divano ed estrarre i piedini dall'apposito imballo. 2. Stendere un foglio di protezione per evitare di provocare graffi o segni al rivestimento. 3. Individuare i diversi tipi di piedini: T1N/OTY1 piedino singolo T2N/OTY2 piedino doppio T3N/OTY3 piedino triplo	The pictures of following instructions refer to the product Tufty Time 1. Carefully open the sofa package and take the legs out of their separate package. 2. Lay a protection sheet to avoid any scratch on the cover. 3. Identify the different legs kinds: T1N/OTY1 single leg T2N/OTY2 double leg T3N/OTY3 triple leg	Die Abbildungen der folgenden Anleitung beziehen sich auf das Produkt Tufty Time 1. Verpackung der Couch vorsichtig öffnen und die Füße aus ihrer Verpackung herausnehmen. 2. Eine Schutzfolie ausbreiten, um die Couch-Verkleidung gegen Verkratzungen und Verschmutzung zu schützen. 3. Verschiedene Fußtypen identifizieren: T1N/OTY1 Einzelfuß T2N/OTY2 Doppelfuß T3N/OTY3 3fachen	Les images représentées dans les instructions suivantes font référence au produit Tufty-Time 1. Ouvrir avec précaution l'emballage du canapé et extraire les pieds de leur emballage. 2. Étendre une feuille de protection pour éviter de provoquer des égratignures ou des signes sur le recouvrement. 3. Subdiviser les différents types de pieds: T1N/OTY1 simple pied T2N/OTY2 double pied T3N/OTY3 triple pied	Las imágenes de las siguientes instrucciones se refieren al producto Tufty Time 1. Abrir con cuidado el embalaje del producto y extraer las patas de su embalaje especial. 2. Extender una hoja de protección para evitar que se produzcan arañazos o marcas en la tapicería. 3. Localizar los varios tipos de patas: T1N/OTY1 pata individual T2N/OTY2 pata doble T3N/OTY3 pata triple	Изображения следующей инструкции относятся к изделию Tufty Time. 1. Осторожно открыть упаковку дивана и извлечь ножки из специальной упаковки. 2. Расстелить защитный лист для предотвращения образования царапин и вмятин на покрытии. 3. Найти различные типы ножек: T1N/OTY1 одиночная ножка T2N/OTY2 двойная ножка T3N/OTY3 двойная ножка



T1N/OTY1

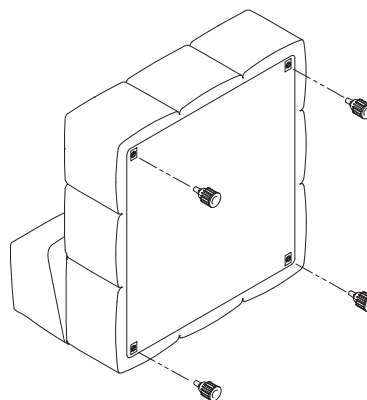
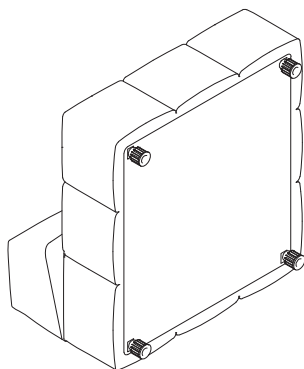


T2N/OTY2

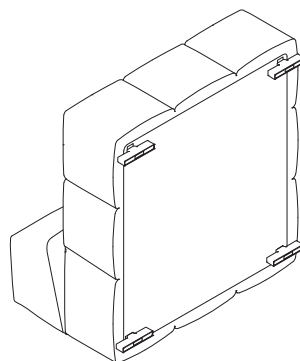
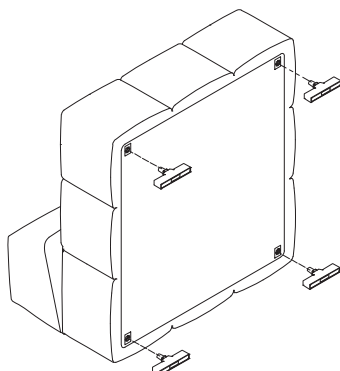


T3N/OTY3

ELEMENTO SINGOLO	SINGLE ELEMENT	EINZELEMENT	ELEMENT SIMPLE	ELEMENTO INDIVIDUAL	ОДИНОЧНЫЙ ЭЛЕМЕНТ
4. Posizionare l'elemento divano sullo schienale ed estrarre i falsi piedini.	4. Lay the sofa on its back and remove the protection feet.	4. Das Sofaelement auf die Rückwand legen und die Abdeckfüße herausziehen.	4. Positionner le canapé sur le dossier et retirer les embouts de protection des pieds.	4. Colocar el elemento sofá en el respaldo y extraer las falsas patas.	4. Перевернуть диван на спинку и снять временные ножки.

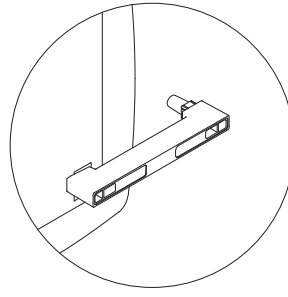
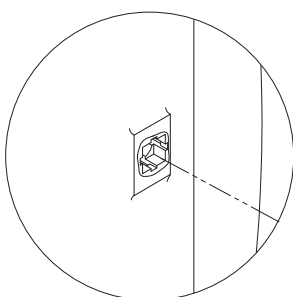
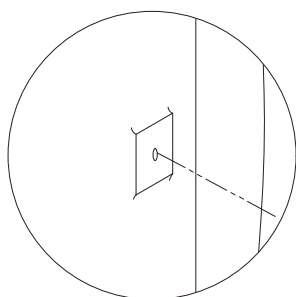


5. Posizionare i 4 piedini T1N/OTY1 innestandoli nelle sedi del fondo divano.	5. Place the 4 legs T1N/OTY1 introducing them in the corresponding seats in the sofa bottom.	5. Die 4 Füße T1N/OTY1 in die entsprechenden Sitze im Sofaboden einstecken.	5. Placer les 4 pieds T1N/OTY1 en les insérant dans les sièges du fond canapé.	5. Colocar las 4 patas T1N/OTY1 insertándolas en los alojamientos situados en el fondo del sofá.	5. Установить 4 ножки T1N/OTY1, вставляя их в гнезда в нижней части дивана.
--	---	--	---	---	--

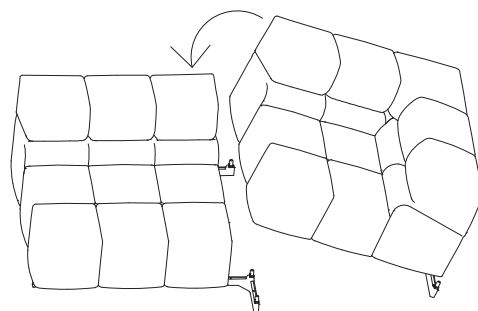
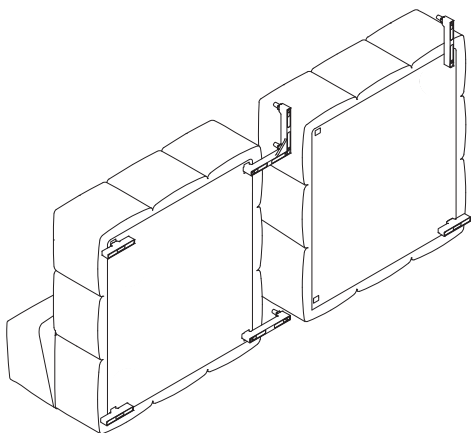


Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
6. Mettere il divano in posizione d'uso.	6. Place the sofa in use position.	6. Couch in Gebrauchposition drehen.	6. Placer le canapé en position d'emploi.	6. Colocar el sofá en la posición de uso.	6. Установить диван в окончательное положение.

COMPOSIZIONI LINEARI E ANGOLARI	LINEAR/ANGULAR COMPOSITIONS	LINEARE UND ECKKOMBINATIONEN	COMPOSITIONS LINÉAIRES/D'ANGLE	COMPOSICIONES LINEALES/ANGULARES	ЛИНЕЙНЫЕ/УГЛОВЫЕ КОМПОЗИЦИИ
7. Posizionare il primo elemento divano sullo schienale ed estrarre i falsi piedini.	7. Lay the first sofa element on its back and remove the protection feet.	7. Das erste Sofaelement auf die Rückwand legen und die Abdeckfüße herausziehen.	7. Positionner le premier élément canapé sur le dossier et retirer les embouts de protection des pieds.	7. Colocar el primer elemento sofá en el respaldo y extraer las falsas patas.	7. Перевернуть первый элемент дивана на спинку и снять временные ножки.
Attenzione: per poter innestare i piedini T2N/OTY2 o T3N/OTY3 nelle posizioni intermedie è necessario tagliare il rivestimento in corrispondenza delle sedi del fondo divano indicate con un puntino bianco.	Attention: in order to install the legs T2N/OTY2 or T3N/OTY3 in the intermediate positions it is necessary to cut the coating in correspondence of the seats in the sofa bottom, marked by a white spot.	Achtung: Um die Füße T2N/OTY2 bzw. T3N/OTY3 in die Zwischensitze einsetzen zu können, muss die Verkleidung geschnitten werden, und zwar bei den Sitzen am Sofaboden, die mit einem weißen Punkt markiert sind.	Attention: pour pouvoir insérer les pieds T2N/OTY2 ou T3N/OTY3 dans les positions intermédiaires, il faut couper le revêtement en correspondance des sièges du fond canapé, indiqués par un petit point	Atención: para poder insertar las patas T2N/OTY2 o T3N/OTY3 en las posiciones intermedias es necesario cortar la tapicería en correspondencia con los alojamientos del fondo del sofá indicados mediante un punto blanco.	Внимание: для того, чтобы вставить ножки T2N/OTY2 или T3N/OTY3 в промежуточные положения, необходимо разрезать обивку в точках расположения гнезд в нижней части дивана, показанных белой точкой.



8. Posizionare i 2 piedini T1N/OTY1 sul lato esterno e un piedino T2N/OTY2 e un piedino T3N/OTY3 sul lato in corrispondenza dell'accoppiamento con il secondo elemento, innestandoli nelle sedi del fondo divano.	8. Place the two legs T1N/OTY1 on the external side and the one leg T2N/OTY2 and one leg T3N/OTY3 in correspondance of the coupling with the second element, introducing them in the seats of the sofa bottom.	8. Die zwei Füße T1N/OTY1 auf der Außenseite und ein Fuß T2N/OTY2 und ein Fuß T3N/OTY3 auf der Seite bei der Kupplung mit dem zweiten Element positionieren, wobei sie in die Sitze des Sofabodens eingeführt werden.	8. Positionner les deux pieds T1N/OTY1 sur la côté extérieure et un pied T2N/OTY2 et un pied T3N/OTY3 sur la côté en correspondance du couplement avec le deuxième élément, en les insérant dans les sièges du fond du canapé.	8. Colocar las 2 patas T1N/OTY1 en la parte exterior y una pata T2N/OTY2 y una pata T3N/OTY3 en la parte que corresponde al acoplamiento con el segundo elemento, insertándolas en los alojamientos del fondo del sofá.	8. Установить 2 ножки T1N/OTY1 на наружную сторону и одну ножку T2N/OTY2 и одну ножку T3N/OTY3 на сторону сопряжения со вторым элементом, вставляя их в гнезда в нижней части дивана.
9. Riportare il primo elemento divano in posizione d'uso.	9. Place the first sofa element back in use position.	9. Erstes Sofaelement in Gebrauchposition wieder drehen.	9. Remettre le premier élément du canapé en position d'emploi.	9. Volver a colocar el primer elemento sofá en la posición de uso.	9. Перевернуть первый элемент дивана в окончательное положение.
10. Posizionare il secondo elemento divano sullo schienale ed estrarre i falsi piedini.	10. Lay the second sofa element on its back and remove the protection feet.	10. Das zweite Sofaelement auf die Rückwand legen und die Abdeckfüße herausziehen.	10. Positionner le deuxième canapé sur le dossier et retirer les embouts de protection des pieds.	10. Colocar el segundo elemento sofá en el respaldo y extraer las falsas patas.	10. Перевернуть второй элемент дивана на спинку и снять временные ножки.
11. Posizionare un piedino T1N/OTY1 e un piedino T2N/OTY2 sul lato esterno dell'elemento divano, innestandoli nelle sedi corrispondenti.	11. Place one leg T1N/OTY1 and one leg T2N/OTY2 on the external side of the sofa element, introducing them in the corresponding seats.	11. Ein Fuß T1N/OTY1 und ein Fuß T2N/OTY2 auf der Außenseite des Sofaelementes positionieren, wobei sie in die entsprechenden	11. Positionner un pied T1N/OTY1 et un pied T2N/OTY2 sur la côté extérieure de l'élément canapé, en les insérant dans les sièges correspondants.	11. Colocar una pata T1N/OTY1 y una pata T2N/OTY2 en la parte exterior del elemento sofá, insertándolas en los correspondientes alojamientos.	11. Установить одну ножку T1N/OTY1 и одну ножку T2N/OTY2 на наружную сторону элемента дивана, вставляя их в соответствующие гнезда.



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
12. Accostare il secondo elemento divano al primo, sollevarlo e posizionarlo sugli innesti dei piedini.	12. Put the second sofa element near to the first one, lift it and put it on the legs joints.	12. Zweites Sofaelement dem ersten annähern, es heben und auf die Kupplungen der Füße positionieren.	12. Approcher le deuxième élément canapé au premier, le lever et le placer sur les embrayages des pieds.	12. Acercar el segundo elemento sofá al primero, levantarlo y colocarlo en los insertos de las patas.	18. Придвинуть второй элемент дивана к первому, поднять и установить его на соединения ножек.
Attenzione: nelle composizioni angolari con uno o più elementi centrali, sostituire nell'operazione 11. il piedino T1N/OTY1 con il piedino T2N/OTY2 .	Attention: for angle compositions with one or more central elements, substitute in step 11. leg T1N/OTY1 with leg T2N/OTY2 .	Achtung: Bei den Winkelkompositionen mit einem oder mehreren mittigen Elementen, ersetzen Sie bei Punkt 17. den Fuß T1N/OTY1 durch den T2N/OTY2 .	Attention: pour les compositions angulaires avec un ou plusieurs élément centraux, substituer dans l'opération 11. le pied T1N/OTY1 avec le pied T2N/OTY2 .	Atención: en las composiciones angulares con uno o varios elementos centrales, sustituir en la operación 11. la pata T1N/OTY1 con la pata T2N/OTY2 .	Внимание: в угловых конфигурациях с одним или несколькими центральными элементами при выполнении операции 11. заменить ножку T1N/OTY1 ножкой T2N/OTY2 .
13. Posizionare il terzo elemento divano sullo schienale ed estrarre i falsi piedini.	13. Lay the third sofa element on its back and remove the protection feet.	13. Das dritte Sofaelement auf die Rückwand legen und die Abdeckfüße herausziehen	13. Positionner le troisième élément canapé sur le dossier et retirer les embouts de protection des pieds.	13. Colocar el tercer elemento sofá en el respaldo y extraer las falsas patas.	13. Перевернуть третий элемент дивана на спинку и снять временные ножки.
14. Posizionare i piedini T1N/OTY1 sul lato esterno innestandoli nelle sedi del fondo divano.	14. Place the two legs T1N/OTY1 on the external side introducing them in the seats of the sofa bottom.	14. Die zwei Füße T1N/OTY1 an der Außenseite positionieren und sie in die Sitze im Sofaboden einsetzen.	14. Positionner les deux pieds T1N/OTY1 sur la côté extérieure en les introduisant dans les sièges du fond du canapé.	14. Colocar las patas T1N/OTY1 en la parte exterior insertándolas en los alojamientos situados en el fondo del sofá.	14. Установить ножки T1N/OTY1 на наружную часть, вставляя их в гнезда в нижней части дивана.
15. Accostare il terzo elemento divano al secondo, sollevarlo e posizionarlo sugli innesti dei piedini.	15. Put the third sofa element near to the second one, lift it and put it on the legs joints.	15. Drittes Sofaelement dem zweiten annähern, es heben und auf die Kupplungen der Füße positionieren.	15. Approcher le troisième élément canapé au deuxième, le lever et le placer sur les embrayages des pieds.	15. Acercar el tercer elemento sofá al segundo, levantarlo y colocarlo en los insertos de las patas.	15. Придвинуть третий элемент дивана ко второму, поднять и установить его на соединения ножек.
Attenzione: Come si evince dalla spiegazione di esempio, i piedini T2N/OTY2 e T3N/OTY3 sono usati all'occorrenza come giunzione. T2N/OTY2 in caso di attacco laterale, T3N/OTY3 in caso di aggancio angolare.	Attention: As explained in the example, the T2N/OTY2 and T3N/OTY3 feet can be used as joints if necessary: T2N/OTY2 to fasten elements side by side, T3N/OTY3 to fasten corners.	Achtung: Wie aus der Anleitung hervorgeht, werden die Füße T2N/OTY2 und T3N/OTY3 bei Bedarf als Verbindungselement verwendet. T2N/OTY2 bei seitlicher Anbringung, T3N/OTY3 bei Eckbefestigung.	Attention: Comme le montre l'exemple fourni à titre d'illustration, les pieds T2N/OTY2 et T3N/OTY3 sont utilisés au besoin comme jonction. T2N/OTY2 en cas de jonction latérale, T3N/OTY3 en cas de jonction d'angle.	Atención: Como se puede ver en la explicación del ejemplo, las patas T2N/OTY2 y T3N/OTY3 se utilizan como unión cuando es necesario. T2N/OTY2 en caso de fijación lateral, T3N/OTY3 en caso de enganche angular.	Внимание: Как видно из пояснения к примеру, ножки T2N/OTY2 и T3N/OTY3 при необходимости используются как соединение. T2N/OTY2 - в случае бокового крепления, T3N/OTY3 - в случае углового крепления.

